

Sicherheits- und Wartungsanleitung

Originalanleitung. Bitte lesen und aufbewahren.

Safety and Maintenance Instructions

Please read and save these instructions.



Der Inhalt dieses Dokumentes darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers in keiner Form, weder ganz noch teilweise, vervielfältigt, weitergegeben oder verbreitet werden.

The contents of this document cannot be entirely or partially reproduced in any form without the previous written authorisation of the manufacturer nor can it be totally or partially sold or distributed.

1. Beschreibung der Symbole und Hinweise

Die nachfolgend beschriebenen Symbole und Hinweise gelten für diese Sicherheits- und Wartungsanleitung sowie für die dem Gerät beiliegende Betriebsanleitung. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit deren Bedeutung vertraut.

1.1. Symbole am Elektrowerkzeug

	Warnung vor Handverletzungen. Aufgrund der Schließbewegung kann es zu Handverletzungen kommen. Greifen Sie nicht in den Gefahrenbereich des Elektrowerkzeuges.
	Ohne Presswerkzeug darf das Elektrogerät nicht verwendet werden.
	Vor Verwendung Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen
	Verwenden Sie Augenschutz um sich vor fliegenden Partikeln zu schützen.
	Rückstelltaste (manueller Druckablass)
	Spannungsversorgung: Gleichspannung (DC).
	Elektrowerkzeuge dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einem getrennten Recycling zugeführt werden.
	Konformitätskennzeichnung
	LED – Anzeige Gerätefunktion/Service
	LED – Anzeige für Spannungsversorgung
	EFUP (Environmentally Friendly Use Period). Die angeführte Zahl gibt die Anzahl der Jahre an, in denen das Elektrowerkzeug umweltfreundlich benutzt werden kann.

1.2. Hinweise



WARNUNG

Kennzeichnet eine Anweisung, die bei Nichtbeachten zu Verletzungen oder zum Tod von Personen führen kann.



VORSICHT

Kennzeichnet eine Anweisung, deren Nichtbeachten zu Beschädigungen des Elektrowerkzeuges oder zu Sachschäden führen kann.



Greifen Sie nicht den Gefahrenbereich des Werkzeuges.

Ein Eingriff im Gefahrenbereich des Werkzeuges ist ausschließlich dann gestattet, wenn das Werkzeug vollständig geöffnet und der Akku gezogen ist.



Das Akkuwerkzeug darf nicht in Feuchträumen und bei Tropfwassergefahr eingesetzt werden.



Minderjährige Personen dürfen das Akkuwerkzeug nicht verwenden. Die Verwendung ist qualifizierten Fachkräften vorbehalten.



Das Elektrowerkzeug ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet.



Nach einer Verwendungszeit von 15 Minuten ist eine kurze Pause angezeigt.



Der Service beim Hersteller muss spätestens nach 20.000 Zyklen durchgeführt werden.

1.3. Begriffsbestimmung

Der in Betriebsanleitung und Sicherheitsanweisung verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung) und deren Akkublock samt Ladegerät.

1.4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeuge, usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Schulungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Verstöße bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2.1. Arbeitsplatzsicherheit

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet (>400 lux).

Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Benutzen Sie dieses Gerät ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch. Das Elektrowerkzeug darf ausschließlich durch eine Fachkraft (>16 Jahre) bedient werden, wobei diese Betriebsanleitung während der gesamten Lebensdauer des Gerätes mitzuführen ist.

Der Bediener muss:

- die Betriebsanleitung und die Sicherheitsbestimmungen gelesen und verstanden haben;
- dafür Sorge tragen, dass die technischen Leistungsangaben eingehalten werden;
- bei Verwendung sicherstellen, dass sich keine Person im Gefahrenbereich des Elektrowerkzeugs befindet;
- das Elektrowerkzeug vor Verwendung auf Schäden und Mängel untersuchen. Bei Mängel und Beschädigungen ist die Verwendung strengstens untersagt.

Das Elektrowerkzeug darf ausschließlich handgeführt betrieben werden, wobei beide Stellteile Start-/Stoppeschalter und Rückstelltaste in Reichweite sein müssen und im Notfall betätigt werden können.

Die stationäre Verwendung des Elektrowerkzeugs ist verboten – es darf zur Verwendung nicht auf dem Boden abgestellt und nicht in einer Klemmvorrichtung eingeklemmt werden.

2.2. Elektrische Sicherheit

Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie z.B. von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Zweckentfremden Sie Leitungen und Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Schließen Sie das Gerät ausschließlich an einer Steckdose an, welche mittels geeignetem Fehlerstromschutzschalter abgesichert ist. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.



Das Elektrowerkzeug ist für Arbeiten an unter Spannung stehenden Teilen nicht geeignet. Vor Arbeitsbeginn muss sorgfältig geprüft werden, dass sich im Eingriffsbereich keine unter Spannung stehenden Teile befinden. Falls erforderlich müssen Schutzmaßnahmen für das Arbeiten in der Nähe spannungsführender Teile getroffen werden.

2.3. Sicherheit von Personen

Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung / den Akku anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Der mechanische Rücklauf ermöglicht es dem Bediener, in Notfällen und vor Eingriffen die Werkzeuge in Ausgangslage zu bringen.

Durch Betätigung der Rückstelltaste können die Werkzeuge druckfrei geschaltet werden. Nach Arbeitsende bzw. vor Ablegen des Elektrowerkzeugs muss das Gerät und die Werkzeuge stillgesetzt und druckfrei geschaltet werden.

Falls während der Arbeit Gefahr für Mensch oder Maschine entsteht, stoppen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch Betätigen der Rückstelltaste.

Greifen Sie niemals in den Arbeitsbereich des Werkzeugkopfes, es sei denn ein sicherer Stillstand ist gewährleistet!

Ein sicherer Stillstand des Elektrowerkzeugs ist nur bei vollständig geöffnetem Werkzeug und gezogenem Akku gewährleistet, nachdem die Rückstelltaste für mindestens 5 Sekunden betätigt wurde.

Halten Sie andere, insbesondere fremde Personen, während der Arbeit mit dem Schneid- bzw. Presskopf von Ihrem Arbeitsbereich fern!

Die Bedienung des Elektrowerkzeuges darf ausschließlich durch eine Person erfolgen.

Verweisen Sie sämtliche Personen aus dem Gefahrenbereich des Elektrowerkzeuges.

Beim Arbeiten in der Höhe muss das Werkzeug ausreichend gegen das Herabfallen gesichert werden.

2.4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter oder andere Komponenten defekt sind. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.

2.5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

Laden Sie den Akku nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (266 °F) können eine Explosion hervorrufen.

Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Der Akku darf erst gezogen werden, wenn das Elektrowerkzeug sicher stillgesetzt wurde.

Laden Sie den Akku nicht in Anwesenheit leicht entzündbarer Stoffe oder Gase. Ziehen Sie den Stecker des Ladegerätes nach dem Laden aus der Steckdose. Nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander.

Bei längerer Lagerung des Akkus muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50% und 80%. Der Akku sollte min. alle 12 Monate nachgeladen werden, um die Tiefenentladung zu vermeiden, welche die Akkus zerstören kann.

Ein leer gearbeiteter Akku sollte nie länger als 1 Monat ungeladen gelagert werden, um die Tiefenentladung zu vermeiden, die den Akku zerstören kann.

Der Ladezustand kann durch Drücken der Taste am Akku abgerufen werden. Der Akku kann dabei im Elektrowerkzeug verbleiben, dieses muss aber mindestens 1 Minute vorher abgeschaltet werden um eine genaue Anzeige zu gewährleisten. Die Anzahl der aufleuchtenden LED beschreibt den Ladezustand. Eine blinkende LED signalisiert eine max. Leistungsreserve von 10%. Diese Anzeige sollte nur zur Feststellung der Leistungsreserve benutzt werden. Für weitere Informationen verweisen wir auf die mit dem Akkuladegerät mitgelieferte Betriebsanleitung, die konsultiert werden muss.

2.6. Service

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus darf ausschließlich durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Das Öffnen des Elektrowerkzeuges darf ausschließlich durch den Hersteller oder autorisierte Personen erfolgen.

Bei beschädigter Versiegelung erlischt jeglicher Garantie- oder Gewährleistungsanspruch. Das Gerät darf nicht ohne Schutzabdeckung betrieben werden.

Bei Verlust von Öl muss das Elektrowerkzeug an den Hersteller zurückgesandt werden.

2.7. Persönliche Schutzausrüstung

	Der typische A-bewertete Schalldruckpegel beträgt nicht mehr als 70 dB (A). Der Schalleistungspegel kann während des Betriebs 85 dB (A) überschreiten – Gehörschutz muss verwendet werden!
	Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung, Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe
	Aufgrund der Gefährdung durch herausgeschleuderte Teile muss bei der Bearbeitung von Stahl Augenschutz verwendet werden. Der Hersteller empfiehlt die Verwendung von Gesichtsschutz.
	Bei Arbeiten in der Höhe bzw. oberhalb des Kopfes muss das Werkzeug durch den mitgelieferten Tragegurt gegen Herabfallen gesichert werden. Andernfalls ist ein Schutzhelm zu verwenden.

2.8. Transport

Um das Elektrowerkzeug vor Beschädigungen zu schützen, muss es nach jedem Gebrauch gesäubert werden. Verstauen Sie das Werkzeug anschließend im Transportkoffer und sorgen Sie dafür, dass dieser sicher verschlossen ist.
Ein Transport des Elektrowerkzeuges ist ausschließlich im verschlossenen Transportkoffer und ausschließlich durch körperlich belastbare Personen gestattet.

2.9. Außerbetriebnahme / Entsorgung



Die Entsorgung der einzelnen Komponenten des Elektrowerkzeuges muss getrennt erfolgen.
Dabei muss zuerst das Öl abgelassen werden und an speziellen Abnahmestellen entsorgt werden. Hydrauliköle stellen eine Gefahr für das Grundwasser dar.

Unkontrolliertes Ablassen oder unsachgemäße Entsorgung sind strengstens verboten

Anschließend muss der Akku unter Berücksichtigung der Batterieverordnung speziell entsorgt werden.
Bei der Entsorgung der restlichen Teile des Elektrowerkzeuges beachten Sie bitte die nationalen Umweltstandards, respektive die regional geltenden Vorschriften.
Wir empfehlen die Entsorgung durch zugelassene Fachunternehmen vornehmen zu lassen. Im Bedarfsfall wenden Sie sich bitte an unseren technischen Service: Dieses Gerät fällt in den Geltungsbereich der Europäischen WEEE (2012/19/EU) und RoHS (2011/65/EU) Richtlinie.
Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Betreiber ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich, das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskünfte erhalten Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

2.10. Software

Systemvor- aussetzungen	Der PC, auf dem diese Software installiert wird, muss folgende Voraussetzungen erfüllen:	
	Betriebssystem	Windows 7, 8, 10
	CPU	Prozessor mit mindestens 1,7 GHz
	Arbeitsspeicher	1 GB oder mehr
	Festplatte	2 GB oder mehr
	Bildschirmauflösung	1024 x 768 oder höher
	Sonstiges	CD-ROM-Laufwerk, USB 2.0
Plug & Play	Nach erfolgreicher Installation der mitgelieferten Software wird das Elektrowerkzeug automatisch von Ihrem Computer als solche erkannt und Sie können Ihre Programme bzw. Daten aktualisieren. Eine ausführliche Anleitung zur Installation finden Sie auf der mitgelieferten CD-ROM.	

2.11. Gewährleistung

Jegliche Mängel am Produkt, welche bei der Anlieferung festgestellt werden, müssen spätestens und innerhalb von 8 Tagen ab Übergabe dem Hersteller schriftlich angezeigt werden, wobei das Transportdokument und eine konkrete Beschreibung der Art der Mängel anzuführen sind.

Im Falle von versteckten Mängeln muss die Beanstandung innerhalb von 8 Tagen ab Entdecken derselben erfolgen und vor Ablauf eines Jahres ab Empfang des Produktes. Für nicht innerhalb der genannten Fristen beanstandete Mängel übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Die Gewährleistung deckt keine Schäden, die aus unsachgemäßer Handhabung, schlechter Wartung, Nichtverwendung von Originalersatzteilen oder Öffnen der Geräte von nicht autorisiertem Personal, entstehen. Bei Reparaturen wird die Gewährleistung nur auf die ausgetauschten Ersatzteile geleistet und bringt keine Verlängerung des Gewährleistungszeitraumes für das gesamte Produkt mit sich.

1. Description of the symbols and labels

The symbols and labels described below apply both to these safety and maintenance instructions and to the operating manual included with the device. Make sure to read and understand these instructions before using the device.

1.1. Symbols on the electric power tool

	Hand injury warning. Hand injuries can occur due to the closing movement of the device. Do not reach into the danger area of the electric power tool.
	The electrical appliance must not be used without press inserts.
	Read the operating manual and safety instructions before use
	Use eye protection to protect against flying particles.
	Reset button (manual pressure release)
	Power supply: Direct current (DC) voltage.
	Electric power tools must not be disposed of together with household waste, but must be recycled separately.
	Conformity marking
	LED - display of device function/service
	LED - power supply indicator
	EFUP (Environmentally Friendly Use Period). The specified number indicates the number of years in which the electric power tool can be used in an environmentally friendly manner.

1.2. Notices



WARNING

Highlights an instruction that, if not observed, may cause injury or death.



CAUTION

Highlights an instruction that, if not observed, may cause damage to the electric power tool or to property.



Do not reach into the danger area of the tool.

Interventions in the danger area of the tool are only permitted if the tool is fully opened and the battery is removed.



The battery tool must not be used in damp places or in places where there is a risk of dripping water.



Minors must not be allowed to use the battery tool. Use is reserved for qualified specialists.



The electric power tool is not suitable for continuous operation



A short pause is advisable after 15 minutes of use.



The device must be serviced by the manufacturer after 20,000 cycles at the latest.

1.3. Definition of terms

The term “electric power tool” used in the operating manual and the safety instructions refers to electric power tools operated with mains voltage (with a power cable) or to battery-operated power tools (without a power cable) and their battery packs and charging units.

1.4 Intended use

Use the electric power tool and any insertion tools, etc., according to these instructions. Take into account the working conditions and the activity to be performed. Use of the electric power tools for operations different from those intended could result in a dangerous situation.

2. General safety information



Read all safety information, instructions, illustrations and technical data supplied with the electric power tool.

Failure to observe the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety information and instructions for the future..

2.1. Work area safety

Keep your work area clean and well lit (> 400lux).

Cluttered and dark work areas can lead to accidents.

Never work with the electric power tool in an explosive environment in the presence of flammable liquids, gases or dust. Electric power tools create sparks that may ignite the dust or vapors.

Keep children and other persons away while using the power tool. Distractions can cause you to lose control of the electric power tool.

Use this device only for its intended purpose. The electric power tool may only be operated by specialists (aged > 16); this operating manual must be kept accessible at all times during the entire service life of the device.

The operator must:

- have read and understood the operating manual and the safety instructions;
- ensure that the technical performance specifications are observed;
- make sure that no persons are located in the danger area of the electric power tool;
- examine the electric power tool for damage and defects before use. Use of the tool is strictly prohibited in the event of any identified defects or damage.

The electric power tool may only be operated manually while making sure that both the start/stop switch and the reset button are kept within reach and can be activated in the event of an emergency.

Stationary use of the electric power tool is prohibited - it must not be parked on the floor for use and not clamped in a clamping device.

2.2. Electrical safety

The electric power tool plug must match the outlet. The plug must not be modified in any way. Do not use adapter plugs with grounded power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.

Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not misuse cables and leads to carry or suspend the electric power tool, or to remove the plug from the socket. Keep the power supply cable away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or entangled power supply cables increase the risk of electric shock.

When operating an electric power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. The use of an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

Only connect the device to a socket which is protected via a suitable residual current circuit breaker. The use of a residual current circuit breaker reduces the risk of electric shock.



The electric power tool is not suitable for work on energized parts. Before commencing work, carefully check that there are no energized parts in the work area. If necessary, precautions must be taken when working near energized parts.

2.3. Safety of persons

Stay alert, pay attention to what you are doing and use good common sense when operating an electric power tool. Do not use electric power tools when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. When using an electric power tool, a moment of carelessness can result in serious injury.

Wear personal protective equipment, and always wear safety goggles. Protective equipment, such as a dust mask, non-skid safety shoes, a safety helmet or hearing protection, depending on the type and use of the electric power tool, will reduce the risk of personal injuries.

Prevent unintentional start-up of the tool. Ensure that the electric power tool is switched off before connecting it to the power supply and/or the battery, and before picking up or carrying the tool. Accidents may occur if you keep your finger on the switch while carrying the tool or if you connect the electric power tool to the power supply/battery while the tool is switched on.

Avoid any abnormal body posture. Ensure that you assume a stable position and keep your balance at all times. This allows you to control the electric power tool better in unexpected situations.

Never assume that you are safe enough and disregard the safety rules for electric power tools, even if you are familiar with the electric power tool after using it many times. Carelessness may lead to serious injury within milliseconds.

The mechanical return allows the operator to bring the tool to the initial position in emergency situations and before commencing work.

By pressing the reset button, you can switch the tool to a depressurized state. After work is completed and before the electric power tool is put away, the equipment and tools must be switched off and put in a depressurized state.

If the machine or operator is put at risk of damage or injury during work, stop your electric power tool by activating the reset button.

Never reach into the work area of the tool head, unless you are sure that the tool has been shut down safely!

The safe shutdown of the electric power tool is only ensured if the tool is completely open and the battery has been pulled down, after the reset button has been pressed for at least 5 seconds.

Keep other persons, especially strangers, away from your work area while working with the cutting/press head!

The electric power tool may be operated by one person only. Remove any bystanders from the danger zone of the electric power tool.

When you work at height, make sure to secure the tool sufficiently against falling.

2.4. Use and handling of the electric power tool

Do not overload the electric power tool. Use electric power tools that are suitable for your task. By using the right electric power tool, your work will be better and safer within the indicated performance range.

Do not use an electric power tool whose switches or other components are defective. An electric power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the outlet and/or remove the detachable battery before configuring the device, replacing tool parts, or putting away the electric power tool. This precaution prevents the accidental activation of the electric power tool.

Keep the unused electric power tool out of the reach of children. Prevent any use of the electric power tool by persons who are unfamiliar with it or haven't read these instructions. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain electric power tools and tool inserts carefully. Check whether all movable parts run correctly and are not stuck, whether any parts are broken or damaged to the extent that the electric power tool will no longer operate correctly. Have damaged parts repaired before using the electric power tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges get stuck less and are easier to handle.

Keep the handles and handle surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and handle surfaces prevent safe operation and control of the electric power tool in unexpected situations.

2.5. Use and handling of the battery tool

Charge the batteries ONLY with battery chargers recommended by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.

Only use specifically designated batteries in the electric power tools. Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.

Keep unused batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that could make a connection from one terminal to another. A short-circuit between the battery terminals could lead to burns or fire.

In the event of incorrect use, liquid may be ejected from the battery. Avoid any contact with such liquids. If contact occurs accidentally, flush with water. If the liquid should come into contact with your eyes, additionally seek medical help.

Liquid leaking out of the battery may cause skin irritation or burns.

Do not use a defective or modified battery. Defective or modified batteries may behave unpredictably and lead to fire, explosion or risk of injury.

Do not expose a battery to fire or high temperatures. Fire or temperatures above 130 °C (266 °F) may cause the battery to explode.

Observe all charging instructions and never charge the battery or the battery tool when outside the temperature range specified in the operating instructions. Wrong charging or charging outside the admissible temperature range may destroy the battery and increase the risk of fire.

Do not pull out the battery until the power tool has been shut down safely.

Never charge the battery in the presence of flammable materials or gases. Disconnect the plug from the socket after charging is completed. Do not dismantle the charger.

If the batteries are stored for a long time, the charge level must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The batteries should be recharged at least every 12 months to avoid a deep discharge that can damage the batteries.

Empty batteries should never be stored uncharged for more than one month to avoid a deep discharge that can damage the battery.

The charge status can be queried by pressing the button on the battery. When querying the status, you can keep the battery inserted in the electric power tool; however, the tool must be switched off at least 1 minute before the check to ensure an accurate reading.

The number of illuminated LEDs describes the charging status. One flashing LED means a maximum power reserve of 10%. This display should only be used to determine the power reserve.

For further information, please refer to the operating instructions supplied with the battery charger. These instructions must be consulted before use.

2.6. Service

Have your electric power tool serviced by a qualified repair person using only original replacement parts. This will ensure that the safety of the electric power tool is maintained.

Never service damaged batteries. Batteries must only be serviced by the manufacturer or by authorized customer service centers.

The electric power tool may only be opened by the manufacturer or authorized persons.

If the seal is damaged, any guarantee or warranty claims will be void. The device must not be operated without a protective cover.

If there is an oil leak, the electric power tool must be sent back to the manufacturer.

2.7. Personal protective equipment



The typical A-weighted sound pressure level does not exceed 70 dB (A). The sound power level can exceed 85 dB (A) during operation - hearing protection must be used!



Wear appropriate working clothes, protective gloves and safety shoes



When processing steel components, eye protection must be used due to the risk of parts getting ejected from the device. The manufacturer recommends the use of face protection.



When using the electric power tool at height/above your head, make sure to secure the tool sufficiently against falling with the supplied carrying strap. Otherwise, use a safety helmet.

2.8. Transport

To protect your electric power tool against damage, make sure to clean it after every use. Store the tool in the transport case and make sure the case is securely closed.

The electric power tool must be transported only in its closed transport case by physically fit persons.

2.9. Decommissioning/Disposal



The electric power tool's individual components must be disposed of separately.

The oil must first be drained and disposed of at special disposal areas. Hydraulic oils present a risk to groundwater.

Uncontrolled draining and incorrect disposal are strictly prohibited

The battery must then be disposed of in accordance with the Battery Directive.

When disposing of the remaining parts of the electric power tool, please observe the environmental standards in your country, or the regulations applicable in your region.

We recommend that the disposal be carried out by authorized specialist companies. If you need assistance, please contact our technical service: This device falls within the scope of the European WEEE (2012/19/EU) and RoHS (2011/65/EU) directive. The crossed-out waste bin symbol shown on this unit means that this product must be disposed of separately from household waste after the end of its service life. It should either be handed over at a collection point for electrical and electronic waste equipment or returned to the seller when purchasing a new device. In any case, the operator is responsible for the proper disposal of the device after the end of its service life. It is only possible to process, recycle, and dispose of the product

in an environmentally friendly manner if the device is delivered to a suitable collection point so that, on the one hand, components and materials are reused and, on the other hand, negative effects on the environment and health are avoided. For more information, please contact your local waste disposal service or the sales outlet for this unit

2.10. Software

System requirements	The computer on which this software is installed must fulfill the following requirements	
	Operating system	Windows 7, 8, 10
	CPU	Processor with at least 1.7 GHz
	RAM	1 GB or more
	Harddisk	2 GB or more
	Screen resolution	1024 x 768 or higher,
	Other	CD-ROM drive, USB 2.0
Plug & Play	After successful installation of the supplied software, the electric power tool will be recognized automatically by your computer and you can update your programs or data.	
	A comprehensive installation guide is included on the supplied CD.	

2.11. Warranty

Any defect in the product, which must be identified at the time of delivery, must be indicated to the manufacturer in writing within 8 days from the date of delivery, including the transport document and a concrete description of the nature of the defects.

In the event of hidden defects, a complaint must be made within 8 days from the detection of the defect and before the end of one year from receipt of the product. The manufacturer disclaims liability for any defects that are not brought to our attention within the above-mentioned deadlines. The warranty does not cover damage resulting from improper handling, poor maintenance, failure to use original spare parts, opening of the equipment by unauthorized personnel. In the event of repairs, the warranty is only applied to the replaced parts; repairs will not lead to an extension of the warranty period for the entire product.

Doc.Nr. SUWA0001 date: 05.18 Version 1

Service: